



## ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΥ ΤΗΝ ΓΡΑΦΕΙ Ο ΣΟΥΡΗΣ

Δέκατον καὶ τέταρτον δριθμοῦμεν χρόνον,  
καὶ ἔδρα τὸ Πτολεμεῖον εὐκλεῶν δγώνων.

Ἐτος χίλια καὶ δικτακόσια καὶ ἑννενήκοντα καὶ δικτώ,  
τὸν Ἐπει-Πασσᾶ γὰρ δῶρο σᾶς χαρίζω διαλεκτό.

Toū Matou ðeutέρα,  
τῶν ἀγθέων τίμερα.

Εικοσιπέντε σύν έξακόδα  
καὶ τὰ πλάσματα δὲ της Βουλγαρίας.

Τὸν Γούστο κι' ἔγω  
πικρὰ Θρηνολογία.

Τέωρα, ποδ μάννα δύστυχη θιλμάνην ὑπερφανώθη  
τῆς ἀδεξίας τιτάς κλαδιά,  
δὲν βάσταξε νὰ ζήι καρόλα,  
ποδ πάντα την ξετρώνων κουμο πατοϊδος ποθοι.

Καὶ τὸ κορμὸν του ὑπέλιξεν στήγη γαλανή παντείρα,  
καὶ ἀκούσω ἐπεινὴ τὸν καθημό καὶ τὸ παράπονό του,  
τιμῆ του, ποδὸν πολέμηρος στὸν Ιστρί της μιὰ μέρα  
τιμῆ της, δέκοδο γίνεται γαλάζιο σάββανό του.

**Φασευλής καὶ Περικλέτος  
ὁ καθένας γάπος σκέπτος.**

τοῦτοι ποῦ φαγάζουν τέρας

γιατί Κουνέρνα δίγως δώρα,

Θὰ γουρλώσουν τὰ μάτια, θὰ τὴν κάνουν τάλατζοι,  
κι' εἰς σκαρψί Δικαστηρίου θὰ τὴν φέρουν τὴν καῦμαν  
χειροπόδια δεμένη.

**Приходите разделят.**

तात्कालिक विद्या

Πῶς εὖ φαίνεται καὶ τοῦτο, τόσοι γάλεραι πατερικοὶ νῦ μᾶς βγάζουν θῆκοι,  
καὶ Κουβέρτα νὰ γυρίσουν ἔχως ὅδωρα κι' ἀμοιβές;  
τοῦτο βίβηκα πιάχυμι τὰ μελλούμενα νὰ τασθεῖσαι

Εὐτυχῶς ποι δὲν πιστεῖσθαι, Παρικλέτο ποθητή,  
τέτοια πράγματα νό 'δουλα στὸ Ρωμαϊκό ποτέ<sup>1</sup>  
τέλιν ἐν τούτῳ παρ' Ἰλίκαια  
καὶ στὸν δόξει τοῦ πατριδία  
γῆν τοῦτο τὸ καλό,  
γράψας μου τὸ ἔσπερνο.

γιὰ νὰ πάρω τὰ βουνά  
καὶ νὰ μήν ἀθύη ξανθὲ  
στὸ Ρωμαϊκό τὸ γέματο,  
στὴ γεννάταιρά μου γῆ,  
ποὺ προκόπω δίχως κόμμα  
καὶ χωρὶς συναλλαγῆ.

\*Αν καὶ τοὺς Ρωμαῖους ἀλλήλαια, Περικλέτο πατερόδελκα,  
θέλης τοὺς σφίγγην τρίλλα,  
γρέψε μου το γῆν νὰ μάινω μία στὴς Κούδας τὸ νησὶ  
καὶ νάθης ἄδω καὶ σύ.

\*Αμμ' σὰν θέλω νέσσω τάξι καὶ διοικητούς τῷρούτι,  
Περικλέτο κουτσοδόντη,  
δὲν πηγάδιν μὲς στὴ Λάντρα τὴν ζωὴ μου νὰ περνᾶ  
καὶ Ἐγγλέζου νὰ γανῶ,  
καὶ νὰ βλέπω Κυβερνήτης σὰν Ἐγγλέζικα φαρδούγα  
δίχως μόμολαις καὶ λόγια;

\*Ακοῦς ἐκεὶ κατέστασις!... ρουστερία νὰ μὴν πέρνω,  
νάμαι Ρωμόδο, βρὶ Περικλῆ, μ 'Ἐγγλέζικο Κουδέρνο,  
νὰ βλέπως κράτος πατορικο,  
διοικητούς καὶ τάξι,  
καὶ εἰς διὰ νάνω τακτικὸ  
μὴ βρίξην καὶ μὴ στάχην.

\*Έτο δρόμο καὶ στὸ σηκτή σου  
νὰ μὴ μιλᾶς γιὰ κόμματα,  
νὰ μὴν κτυπε τὴν μύτη σου  
κλεψῶν Τοσκαϊδῶν βρόμα.

\*Νὰ μὴ βαρῆς στοὺς Ἀποργύρους  
γιακάδες πότε πότε,  
οἱ Ποσαρίνηδες ἀργούς,  
νὰ μὴ φονάρης επτάτε.

\*Νὰ παρκήτῃς Ἰελύθερα μετὰ τῆς γυναικὸς σου, νὰ αναδέσῃς  
Χωρὶς κανένας κούτσαρος νὰ βγάζῃ τάντορα σου,  
νάσαις πολίτης τακτικός, νὰ ξέρεις τὸ 'δικό σου,  
καὶ οὐτε στὸ δρόμο νὰ πάτες τέ βρώμικα νερά σου.

\*Τὸν σημόρον τὸν Ἱργατικὸν γαλάνιος νὰ στέρησε,  
νὰ πάγια κάθε απόρο,  
καὶ μάτε μὲς στὸ σηκτή σου νὰ μπειν νοικοκύρης  
καλύπτας ψηφοφόρος.

\*Νὰ μὴ σου φτύνουν τὰ χαλύρ,  
νὰ μὴν κυτταὶς χαλάσσαται,  
νὰ βλίπτης δλους μὲ δουλίες,  
νὰ μὲν θαρρών 'η πάντα.

\*Ελεύθερα νὰ μὴ μπορῇ τῆς νοτικῆς νὰ γυρίσει  
καὶ τὴν κιδέρα νὰ βαρῷ καὶ νὰ παραγκαρίσῃ,  
καὶ 'εν αὐτοῦρος καὶ συνορεὶς κανεὶς φρούρος τοῦ νόμου  
μαρούταις κου ξεπολεύῃ,  
νὰ μὴ μπορῇ, βρὶ Περικλῆ, νὰ σκάσω τούργανο μοῦ  
στὸ κλουδού του καρφάτη.

\*Νὰ ξέρεις τι Πολλήτεμα τὰ κράτος κιδέρες,  
νὰ ξέρεις δτι κανένας κατῆρι δὲν παρνά,

νὰ ξέρεις γιὰ τὸ δίκηο σου πᾶς δὲν τὸ 'θρίστηρος πάντα,  
νὰ μὴ σὲ βάζουν φιλακῆ χωρὶς νὰ ξέρεις γλάντα.

\*Νὰ ξέρεις μὲ τὸν πόλεμο κανένας πᾶς δὲν παιζεῖς,  
καὶ 'εν γίγαντεσ τοσούς, κουνενέ,  
νὰ ξέρεις πᾶς καὶ σὲ δὲ πάς  
δὲν δὲν σκερώνης σχέδια μονάδα στὸ τραπέζι.

\*Νὰ ξέρεις δτι ξένοικεστος ίδω δὲν δὲ πλανεσσαί,  
νὰ ξέρεις δτι δὲν μπορεῖς ἀπαλλαγήντας νάσσαι,  
νὰ ξέρεις πᾶς καὶ σὲ δὲ πάς  
καὶ πᾶς στ 'ἀλλήθεια δὲν κτυπάς.

\*Νὰ ξέρεις πᾶς δὲν πολεμήσῃς διὸ δῆλης τῆς ἀλλῆς σου  
καὶ τῆς πατρίδος ἡ τηγάνη πᾶς εἶναι καὶ 'δική σου,  
νὰ ξέρεις πᾶς ἀστραπηδὸν ἀν σύγρης, Περικλέτο,  
γαλάνη δὲν σε καρτρεύει, μὲ σίγουρο μουσητέο,  
νὰ ξέρεις τὸ καθίκοντος σου, τὶ δὲν κάνεις,  
γιὰ τῆς σηματας τὸν Σταυρὸ πῶ πρέπει νὰ πεθάνεις,  
νὰ ξέρεις τι σου γίνεται, νὰ ξέρεις μέτα στ 'ἄλλα  
πῶς δὲν δὲν τῆς σὰν γείσαρος τὸν πατενέν κεφάλα.

\*Νὰ μὴν μπορεῖ νὰ σου πουλᾶν τριῶν μηνῶν φιλέτο  
καὶ νὰ τουπικούς κόκκαλα μὲ δύλη καὶ μὲ γλώσσα,  
νὰ μὴν μπορεῖ τὴν κότα σου ν 'αρπάζω, Περικλέτο,  
καὶ μέσα στὸ κατέτησι μου νὰ τὴν καθίκα λάσσα,  
μήτη νὰ μ 'απτέρεται καταπατήσης τὸ δρόμου  
νὰ κάνω τὸ νιρό μου.

\*Νὰ ξέρεις τὰ μοινά καλέ πάνεις καὶ καλέ σου,  
καὶ 'εταν ποιητὸν παραστικὸς ἀπὸ τὸν μαχαλέ σου  
νὰ μὴν μπορεῖ τὸν σκύλο σου νὰ βάζεις νὰ φωνάζῃ  
καὶ νὲ μου σχίζῃ τὸ βραχί  
με δεγκανογάν παραστική,  
καὶ μέ τὸν μέγιστο χαρά.

\*Νὰ ξέρεις—ποῦ νὰ βαρθήσῃς—  
καὶ 'ενδω δὲν ξέρω πούσα,  
ξέρωνται τὰ μέση μου χαθής,  
ξεπομπών μέλλοντα.  
που μὲ τους ελάους τους μουρλους μου λές χωρὶς άστεια  
νὰ γίνεται τὸ Ρωμαϊκό τῆς τάξεως δοτία.

\*Ποτεῖς μέσα στὸν ράμπανθο  
Περικλέτο μου σιστά,  
καὶ 'ελλάτα βαρρό σου τῶν  
πῶς σιγανούμενοι Κουδέρνα πουρίσταις σαν ρωλόγι:  
καὶ τῆς θάλασσης η γέλη τὸ πέτρελο μου δὲν τρέψει.

\*Τὸ Ρωμαϊκό δὲν θέλω  
νάνα: τεράστιας μοντέλω,  
καὶ τῆς θάλασσης σχολεῖο,  
χάνουμες γιὰ ματαλάδη.

\*Καὶ γι 'εντο ποδὸν μονάχα  
νὰ μὲ λέν Ρωμόδο, βρὲ χαθήσῃς  
καὶ γι 'αύτὸν μὲ βλίπτης ποιητοῦ καὶ σφρόνων μλεστὸν γραμμίνον  
στὸ βιδίλιο τῶν δέρρην.

\*Κι 'εν εἰς βάθησκα, στ 'ελλήμα τὸν μεγάλην κανένειρα  
νὰ τὴν κάνεις 'Εγγλέζηρος  
τὴν κακὴ φυγὴ σου, μέρε.

Τὰ μητέλα σας καὶ μιὰ λύρα,  
ποῦ καθένας τενεκές  
Θέλει τάξι κι' θήικαίς  
γιὰ ν' ἀλλάξῃ χαρακτῆρα.

Ο Βασιλεὺς χαρούμενος πάσι σὶ τόσα μέρη  
τὸ δὲ μὲν μιᾶ προσφώνησι τὸν καρτερῶν 'στὸ χέρι,  
τὸ δὲ ἀντίτητος, Βασιλεῦ, μετὰ τῆς Βασιλείσης  
καὶ τῶν παιδίων ἐπίσης.

**Σεκαρδίζομαι**: 'στὰ γέλοια σὰν ἀκούω πῶς περνάετε  
κι' ήθικαῖς πῶς ταπεινοῦμετε.

Σιωπή, ακασμός καὶ βοῦβα,  
κινέστε τούταις τῆς παλαίρωτις,  
ἢ θά μείνω μὲς ὅτην Κοῦβα  
κινέσθαι πέρα, βγάλτε μαύρωτις.

**Θέλουν προσφώνησε να 'πούν και' δύο διάν ξέρουν γράμματα και' ἀπό παντού τὸν προσκαλοῦν για' λέγο να περάσῃ, παππά, τί κάνε' ή παππαδόμε; τὴν πήραν τὰ γεράματα, παππά, να μὴν πικραίνεται, και πορὸς δὲν θά γεράσει:**

Ειρωνίζεται ν' ἀλλάξουν τὴν κλεφτοπολιτική σας  
καὶ νὰ λείψῃ τὸ παλγό  
τοῦ Κουβέρνου ρεμπαλισ...

μωρὲ γειά σας, πατριῶται, καὶ δρσα μάς ὑπῆν τιθική σας.

Νταούλι, πίπιζα, ζουράδες, και φέστες φασαρία,  
τρέχουν κοντά του κι' εί πολλοί, τρέχουν κοντά κι' οι λίγοι,  
καπου μι στην Πριγκήπισσα Ζυγλαστήκα Μαρία  
κι' όκαδες έκαπον όκτω 'θρεθήκανε 'στο Ζύγι.

Συμπατριώται προσφίλεις,  
παρακαλεῖ καὶ ὁ Φασουλής  
μη θέλετε ν' ἀλλάξετε καθόλου τὴν Ἑλλάδα,  
τὸ μαρτιόν τῆς στέκαι,  
καὶ οἱ κοιλιγεῖς, ποῦ 'μεναν νὰ τρέψε φασουλάδας,  
δῶν πάσι τὸ μπιτούρι.

Χορός, Ρεμάκιο φαγί, σφακτό και κοκορέτσι,  
·<sup>1</sup> σίωνοσπότος Δήμαρχος μισ' επό τὸ Βαλτίτοι  
εγεύδο Γέρμας κυττάκι σ' ίδιο σφακτοῦ τὴν πλάτη  
·<sup>2</sup> είπε πώς μητρὶ τι καλὸν προφέντι τὸ Πλάτη,  
εἴδων κι' άλλο Κλήκαντες, κι' ή πλάτη λὲν έκινην  
πολι πώς Αύτοκράτορας δὲ Βαλούς θὲ νίν.

Γόν θεαλέη φρουστή κι' ανάγλυφος σορία.  
· εώς κόσμος απ' οπίσιων του πηδούντας έτραγουδει,  
πηγή και σ' άργοστασία και σε σπρωγοροφεία,  
αλ πάρα σπουδήν οικονόμησεν μεταποίησεν.

]<sup>ταῦτα</sup> ἡ πεταλοῦδε τούπης τοις κέναι επορία μηδίναι,  
ὅς καὶ κάλλος ἀλκιμον καὶ Σπορτιστικόν,  
λόγιον εἰπε μὲν ἡ Βασιλίσσα γιγ τὸν μεταξοκώδητικα :  
ι τύνοντις οὐδέποτε καὶ παραπλήσιον

απογένεται πάλιν τον ίδιον πόρον.  
Ελλουν τὸ Πολυχρόνον μικρῶν μαγέσλων χαῖλη,  
· ἵνα λαγῷ ὅτῳ Γίγαντος τοῦ πρόσφετος· ἵνας πέρος,  
· τὸ δέ τέλος καὶ τὸν δέκατον λαγούς μὲν παταγώνι.

ολλοί μὲ φίσι τρύχαντε καὶ μερικοὶ μὲ νηρίτα,  
ενδέσω πᾶς ὄμβλιχος καὶ μὲ τὸν Κορηνίτον,  
ενδέσω πᾶς ὄμβλιχος καὶ μὲ τὸν Σαλταρέρο  
καὶ μὲ Λάζαρον πᾶς Μετανίστην.

προστέ των πάνε κι' ἔρχονται Δημάρχους φυσιανέλαις,  
κρόδον τοῦ Δήμου του καθίσ τοὺς ἐκστόμη,  
βαῖώ πᾶς ὅτην Τρίπολι περιγύγιλαν φαύλαις,  
γιαν καὶ ἐτὸ Δηγούριο καὶ μὲ στὸ Ἀλεξούδιο.

τολιστηκαν παρέθερα, ταράσσεις και μακάλχογια,  
μά και μὲ τὴν Βασιλίσσαν.  
χωρίστησας ὑμίλησαν,  
κι' ἡτεν φελλύσθε την ἴδη καὶ μένε τόπου.

Digitized by Google

τοῦ καμπάνας στήνοντας μὲ δέρματι καὶ μυρσίναις  
δένα τὸν κώνην οὐκέτι ἀναγνωρίζεται· τούτην  
πολιτεῖσθαινοντας καὶ πολιτεύοντας τούτην  
χρησιμεύει τοῖς αἰτίοις τοῦ πόνου· τούτην  
οὐδεὶς πολιτεύεται τούτην τὴν πόνησιν.

πειγύρνα στὴν Ἀθηνὰ μὲ τὸ πρῶτο του μεράκι,  
καὶ ἀντὶ δύο πρᾶξος καὶ δύο κορακί,  
πειλάφει, Φασούλη μου, τότε τους Ρωμαῖον συγάρα,  
πει τὰς πόλεις τὴν τιμὴν την ἀτίκαια μετὰ χώρα,  
ἴγαν ποτὲ να ταῦτα γινακέται καὶ φέρει  
ἴγαν την τακτικήν την μὲ Κορινθίαν πειποντα.

περιμένω γρήγορος μὲν γλώσσα σὰν φαλλίδι,  
τούτη γάρ τοι Βεστάρχε σού γράφω τὸ ταξίδι,  
τοῦτο δὲ φάλλα, Φερουλή, τῶν Ἀθηνῶν δημόσιο  
στήχους συντασσώτας σού τέ μεταβιβέσσω.